

Giá báo

Một năm Ip50.

Nửa năm Op80, Mỗi số Op83

Phái bộ Bắc-kỳ di nghênh giá

HANOI. — Phái bộ Bắc-kỳ di nghênh giá giao côn các quan chức và các thàn

hảo sau đây:

M. Tholance quyền Thủ-tử Bắc-kỳ, đại diện Chánh-phủ Bảo-hộ.

M. Hoàng-trong-Pba. Tổng đốc Hà-

Đô, đại diện quan-lại Bắc-kỳ.

M. Nguyễn-nâng-Quốc. Tổng-tố huu

tri, đại diện các quan-hu.

M. Phạm-huy-Lý. Nghị-trưởng-Việt

Điều-biên Bắc-kỳ, đại diện vien ấy.

M. Phạm - Quỳnh-Chú - nhiệm Nam-

phong Tap-chi đại diện bảo-giá Bắc-

kỳ.

Phái bộ sô khôi hành ngày 6 Sep-

tembre.

Súng-dức nữ học hiếu

HANOI.— Tim được cho con trè mă

nhất là con gái một tràng học có qu

yết hoàn toàn, tên là khố. Dân H

thành đang bận khoản vi việc khuyế

tâm ấy thì được tin ông Vũ-ngọc-Phan

trợ bút báo Pháp-viet tap chí được phép

mở tại phò hàng số nhà 51, một

chùa chay-hay lạy con gái, từ lòp

đầu lòp cao-dâng, ngày chư nhật thứ

mười giây thén nùi công và có các giáo

viên phón-dâng là nùi giao-su người

Trung-kỳ. Bàn hòi xin vui lòng giới

hiệu Súng-dức cùng các dô-giá và xin

mừng đồng Vũ-ngọc-Paan đã có long

tối nhđ đến họa thành niên Việt-nú.

Thời thi viêc đà qua nhâ

NAM-DINH.— Thị-chưởng hả xá

và đưa tòa án lạng cho G-thông

vì tội hiếp dâm gá có chông là cô dôi

L. Một mâm vò vò chún phong không

vi pùa quản dòn tòng chinh bến Trung

quốc. Thị-chưởng trong lóng

lòng là khai giật tạm lúc

chay-hay tro. Một hòn có dôi L. vào

buồng đê lát-lye, cho thiay chay-hay

vay ahang này lién theo gót vay dòn

dòn lóng giac vong. Nhâi thiết cu tuyet

nhung khong duoc, vi thiay chay-hay

ra lệnh nêu khai giật. Nang lúu

duoc traun mua rào, coe euc tòe hiếp

ay khien

cho cõi dôu mui com thi chon, mai

chanh thi them roi dan dan ngay, mot

mot

ngay to.

Bé, con, bau quan o Tien, vo ay

long vuot mat phai thu that cung

chong. Chong co bien nien, thay de

thap don kien thay chay-hay thi vua da

thay chay-hay da sap sua vao tien

duong tai hau lao. Mien hau hoc hay

co nhung dia cay suc day quyen de

ba hiếp dan ba con tre.

Mot nha thuong-nghiep nua

lai tu-tran

HAIPHONG.— Ông Bach-thai-Buoi

mat chua duoc 50 ngay, thi ông thông

gia ong la ong Ng-huu-Thu tuc Sen lai

va the. Thuong-truong Nam-Viet

nang luc can nguai, the mai hanh dò

nhau cuu hoi he chau gioi, khiem cho

thuong-gioi nucu nha phai nhieu dieu

thua thi co luu kinh le, nguy ngap

nay, thuc neo dang tiec.

Ong Ng-huu-Thu la mot vi thanh

co tueg o Haiphong da lam nghie

truong-vien Dan-bienn hon 10 nam, da

duoc Chinh-phu thuong cho men-day

da, da tang lam hoi vien thanh pho

phong thuong-nai, lam dien chu, lam

thieu khoan, lam hoi chay-hay tri

tri kbi moi thanh lap cho den

ngay nay. Ong tu-tran di khong nhung

la moi ca tang-bo chinh-gioi va thuong

giu nucu nua ma lai la mot noi thiet

thoi reng cho hoi Tri-Tri-Hai-Cang-Ky

ky boi nam san nam ve truc co duoc

giap thiip voi ong, duoc biêt ong la

nguoi coi co long mo mang vien ho c

Co nhieu khe eob ong la nguyen mai

cuc cau vinh, nhung rieng ky gi

khong phai chi nhuc con ga trong nhur

hoặc giam bieng linh vob vien

trong vong linh mot vob lai thanh ho

bo nám tanh hoang trong thuong-gioi,

da du mot phan khai lo trong vien

toi trach thuong voi nguai Trung-quoc,

giu xin co loi chay trong vieng ong

va chia buon cung tang-quyen!

Chay-trinh le nghenh giá

duc Bao-Bei

HUE.— Đức Bao-Bei khong ghe qua

Saigon, ngai chen den Cap Saint jacques

roi roi tau d'Artagnan sang tau Bougain

ville di thang vi Tourane.

Chay-trinh le ghép-gia dinh nhu

sau nay:

8 Sep. — 17 giờ; Đức Bao-Bei deo. Hué

9 Sep. — 9 giờ; quan Tean-quyen den Hué

9 giờ; Đức Bao-Bei ngay den

tua Khâm tham qua Toan-quyen.

17 giờ; quan Toan-quyen va

quan Khâm-su vao be kiem.

10 Sep. — 6 giờ; thiêt tiêt tai Dien Tha-

hota.

20 giờ; da yen tai tua Khâm,

22 giờ; da hoi tai tua Khâm de

mung dieu Bao-Bei.

11 Sep. — tu 7 den 10 gio; duyet linh fruct

Ngô-mon

20 giờ; da yen trong Hoang-

cung

22 giờ; boi kieu vu Hoang-

cung

12 Sep. — Quan Toan-quyen biет Hué

Cac quan Giom-dac cac so thuộc phu

Toan-quyen se co mat trong nhung le

iy.

Co the tin loi nguoi My khong?

PHAP — Sau cuoc dai chien, thong-

hong W-lson chon boi honghii Versailles

khong, nhan vien chay-hay

trong khong coi khach

nhung khach

khong coi khach

nhung khach

nh

HỘ LÀY NHAU

Nhiều sách mới in

Phong-Hoa nước nhà
đã có thể

Phong-Hoa hổ thương-hàn
ngà là Phong-Hoa phái canh bá, ở
người trên đất. Thế mà mài mới thấy
hổ Nóng-chết-Thuong-dâng-lín-kinh-thi
do mài nhai giáo diễn. Cố
người biết chuyện ấy bảo rằng: Chỉ
vì lòng chung hả iêu, bà vợ thi
theo tôi tần-thời muôn trang sức
như các hò thương-lìn ngày đổi tên
hoa tết dâng Saphia Nhà Đỏ, mai đổi
xóm-vòng kiệu mòn biếc CHAN-
HUNG. Chồng chẳng chịu được
như ý. Nhau-ogg bà có mây tờ
quốc-trận, đem tên số nhà 62 phố
Hàng Bác bán được số tiền hối, sám
vòng hòn lạng Võ Ban. Chỉ vì
thế mà xay ra tần-kịch-linh.

Nhà in Mỹ thuật

Lời in sáu ngày thường thấy các nhà in
mua chủ chí và may in & hòa Pháp rời
đua in, nhai thế thực cũng chưa lấy gì làm
của mày, và một lối in nữa là thường
chứa thấy là iết in lên trên mặt mèo, đâ
rất rát lý kỵ, có thể in cả các mài như
xanh đỏ vàng đen trông rất nhạt và có vẻ
mịn-thucht. Bất luận là tên mài của
giấy phay mồng trăng cũng đẹp và bền
ruồi không phải — Thay là một lối in rất
tồn tại và nhanh chóng có thể làm ích lợi
cho các nhà buôn được.

Imp Hợp-Thanh

96 Phố Hàng Bát-Sít Hanoi

Thé nào là

« Phòng tisch »

Bệnh phòng tisch đán ông đán bà súc lục
gợn thường hay bị, từ 25 đến 50 mươi tuổi
hàng hít lát 1 - Vì con non ruột say với ham
hình dục; 2 - Ông già ngay bà già iểm
ngay nên thèm, gọi là phòng tisch. Khi
an bệnh thấy hồi hít, tức cù, tức ngực,
con khung móm ẩn, ăn lbi v, thường
dua duong lung, chay tay, mệt mỏi. Bi
lú năm, xác mài vàng, du bụng giày. Mới
ington 1. 2 hieu 1, 5 hiên Phòng-Tisch thường
dược Con Chim không công phai, thèm
để ăn để chia hoặc khai ngay. Mỗi
liều chia hai bát aong giáp 19.

VŨ-BINH-TÂN

178 bis, Route Lach-Tray, Haiphong
An-tu kim-tiền năm 1928

Các nơi Đại-ly

HANOI: M. Hiep, 22 bis phố Hué; Trần-
võ-Huân, 99 phố Mới; Quang-lien-ky, 41
phố Hàng Long; Nguyễn-Ngọc-Linh, 23 phố
Hàng Bông - H. HUONG: H. Hu Nam-Tho,
Chợ Hòi; Bán-Chú Phố-pô Brussels;
Hàng-Phong-Phố Chợ Tay - NAM-DINH: Hiệu
Linh-Sinh-Dương 19 phố Khoi; Hàng-Long
19 Nang-Tinh - HÀI-LUONG: Hien-Chi-
Lau 11 Đông-Thị - BẮC-NINH: Vinh-Sinh
101; Tiền-Áo - SƠN-TÙY: Van-Thanh 47
Hàng-Thị - HAIPHONG: Hien-Nam-Tân
bán-sách số 48 phố Bonnal - VINH: sinh
Huy-phu-gare - HUẾ: Vinh-Tường 49 Gia,
Long - SAIGON: Hung-Vuong 10
đi Espange.

Các hiệu trong ba ký có dạiy bán cả

Sách bán giúp
Hội-Dục Anh 40đo
- sách có nhiều bài hay.

Nhà gởi thiệp cùng đặc-giá

Phố-thông Văn-xi mới nhất bán cuộn
Nhau-thi-thi lát sách dày 52 trang có
tên hàng cửa cuốn Phụ-nữ, bài vở lụa
nhau của người viết, cách sáp đặt theo
lối mỹ-thuật, có nhiều tranh và diêm trang
giá đai Op25.

Tiền-bản sách này có trích 40 giúp bài
ý-Anh.

Ar muốn biết nội-dung và giá trị của sách
hãy hỏi thư-thính có 0,98 gởi mua. Thủ
gởi cho Phố-thông Văn-xi đường Hâm-sôi
Gia-Dinh. (Có mục lục các sách gởi kèm
theo sách mua)

Sách này sau khi quan Chánh Trước-ba Đồng Phap và quan Chánh Địa-ba Đồng Phap xem qua rồi. Tòa Trước-ba Trung-ương lại kiêm-duyet cần thận.

Công-văn số 4.117 - E, gửi ngày 27 Décembre 1930. Quan Giám-Đốc Tài-Chính đồng-Phap có giới thiệu với:

Quan Thông Độc-Nam kỵ — Quan Khâm-Sứ Trang-kỵ — Quan Thông-Sứ Bắc-kỵ

Nên mua quyển này cho các chue-dich chon-huong thon-thong-dung, vì là quyển sách thiết-thực rất có ích-lợi cho nhän-dân

Sách giấy 90 trang. Giá 0p.60

Tiền-cuối-jin-phi-thu: 0p.20, tiền-cuối-

phi-thu: 0p.10, tiền-cuối-

